LORENZETTI

Ducha Fashion
Fashion Shower Head

220 V~
2200 — 7500W

4 Temperaturas
Temperatures

Mayor area de baño
Bigger shower area

DUCHA FASHION - MANUAL DE INSTRUCCIONES DE INSTALACION
FASHION SHOWER HEAD - INSTRUCTION INSTALLATION MANUAL

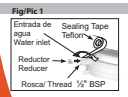
1- ATENCION/ATTENTION

Lea atentamente las instrucciones de instalación, antes de efectuar la instalación del producto.
La instalación de este aparato debe ser efectuada por personal especializado.
Nunca conecte dispositivos o accesórios no indicados en este manual, en la salida del aparato.
Use solamente ducha manual (con manguera hecha por material aislante) original Lorenzetti.
No altere el regulaje de los contactos del producto, esto le garantiza la seguridad y buen funcionamiento del aparato.
Desconecte el disyuntor del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual está instalado el producto antes de iniciar la instalación.
En caso de defecto en los cables de alimentación del producto, no los substituya; retire el producto del punto de uso y llevelo a un tecnico.
Este aparato puede calentar el agua a una tempertura superior a la adecuada para uso, por lo tanto, antes y durante su uso, cuidado!
para regular adecuadamente la temperatura del agua.
Niños, personas de edad avanzada, enfermos, personas física o mentalmente debilitadas, deben ser supervisionadas durante la utilización de este producto.
Este producto fue desarrollado para ser usado con agua previamente tratada por la distribuidora de la red pública.
Conserve este manual para futuras consultas.

Read carefully all installation instructions before installing the product. The installation of this product must be done by a professional
Do not connect any devices or accessories that have not been indicated in this manual. Use a hand shower (hose made of insulating material) original from Lorenzetti's.
Never change the contacts regulations as it guarantees a good and safety performance for you.
Disconnect the fuse and/or circuit breaker at the main electric switchboard where the product is installed, before starting the installation.
In case of faults in the wires of the product do not replace them, remove the product from the point of use and take it to a technician.
The product may heat the water at a temperature above than the adequate for use.Therefore, before the use, be careful! to adequately regulate the water temperature.
Children and elderly, sick, physically or mentally people must be supervised if they need to use the equipment.
This product was developed to operate with water previously treated by the public supplier.
Keep this manual for further reference if needed.

2-INSTALACION HIDRAULICA/ HYDRAULIC INSTALLATION

Fig/Pic 1

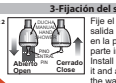


• Instale el producto en el brazo sin usar herramientas. Para un perfecto funcionamiento de éste aparato, debe ser instalado en un punto situado como mínimo a 1 metro abajo del reservatório de agua y aproximadamente 2 metros del piso. Caso la cañería no coincida con la rosca del aparato (½"BSP) use un adaptador(este adaptador no acompaña el producto).
• Antes de instalar el producto, abra el registro y deje salir bastante agua, para retirar las suciedades de la tubería. Providencie un brazo con guante para instalación del producto.

Para columna de agua entre 80 y 400 kPa, (8 y 40 mca.) (,15PSI y 58PSI) o salida de agua proveniente de la calle (distribuidora), no retire el reductor que se encuentra instalado en la entrada del agua (ver fig. 1) Use cinta teflon en la entrada de agua del producto.
Install the shower head without any tools.The height from the place of the shower installation and the water tank must be at least 1 meter below and 2 meters from the floor approximately (Pic1) If the pipe does not match with the thread of ½"use an adaptor (this adaptor is not supplied) Before connecting the unit to the cables, let the water run through the product so that once the water chamber is full of water the heating element will not be damaged as a result of bad installation. For water column between 80 and 400 kPa (8 and 40 mca.) (1,5PSI and 58PSI) or if water comes from the street (distributor), do not remove the reducer that is installed at the inlet point of water (see Fig. 1) Use sealing tape on the water inlet

3-Fijación del soporte de la ducha manual / The fixinf of hand shower support.

Fig/Pic 2



Fije el soporte en la pared a una altura adecuada al alcance de las manos y tambien para facilitar la salida del agua por la manguera, llevando en consideración para no perforar la tuberia empotrada en la pared. Pase la manguera por el soporte de fijación y coloque en la salida del agua en la parte inferior del producto.
Install the bypass hose holder on the wall in a way that it does not block the water flow through it and at a height easily reached by one's hands. Check the position of the pipes placed into the wall just to make sure they do not get perforated during the installation process.

• Haga salir agua por el producto antes de conectar los cables a la red eléctrica, para llenar la cámara de calentamiento y para que no haya quema de la resistencia. Verifique si hay alguna perdida de agua y luego cirre el registro.
• No conecte en la salida de este producto, cualquier tipo de dispositivo que no este indicado en estas instrucciones.
• While water runs through the unit check it for any leakage points and then close the water valve. This unit should not be connected to any other device rather the ones mentioned in this manual.

Fig/Pic 3

4-INSTALACION ELECTRICA/ ELECTRIC INSTALLATION

Fig/Pic 4

Para construcciones nuevas, providencie la caja de derivación a 13cm de distancia arriba de la salida del agua.
Verifique y/o providencie una línea directa exclusiva del cuadro de distribución, usando cables y disyuntor, llevando en consideración los valores de tensión, potencia y distancia del producto, hasta el cuadro de distribución, conforme tabla de características técnicas.
Use disyuntor bipolar para 220V~ (fase-fase) y disyuntor unipolar en el conductor fase para 127V~ y 220V~ (fase neutro). Desconecte el disyuntor o llave fusible del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual será instalado el producto, antes de iniciar la instalación.

ATENCION! No use ningun tipo de enchufe o toma para la instalación del producto. No use el cable de neutro como puesta a tierra.

Compatible con calentamiento solar
Solar Heating Compatible

Importante para su seguridad: Para evitar riesgos de choques eléctricos, conecte el cable de tierra de este aparato a un sistema de puesta a tierra eficaz . Se recomienda que la instalación de este aparato se efectue por personas calificadas. Niños, personas con edad avanzada, enfermos y personas física o mentalmente debilitadas deben ser supervisionas cuando de la utilización de este aparato.

Resistencia tipo refil
Cartridge type Heating element

For your own safety: In order to avoid the risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire of the shower head unit into the gounding system. To reach the maximum eficiency, the grounding system must be done by a qualified professional. «Children and the elderly, sick, physically or mentally ill people must be supervised if they need to use the equipment»

220V~ 7.500W

Consumo (kWh) - 1 baño diário de 8 minutos.
Consumption (kWh) - a daily bath of 8 minutes.

MENSUAL MÍNIMO ELEVACIÓN DE TEMPERATURA 10,0°C FLUJO 3,2 L/MIN. 10,0	MENSUAL MÁXIMO ELEVACIÓN DE TEMPERATURA 33,0°C FLUJO 3,0 L/MIN. 31,7
MINIMUM MONTHLY TEMPERATURE ELEVATION 10°C 3.2 FLOW L / MIN. 10.0	MAXIMUM MONTHLY TEMPERATURE ELEVATION 33.0°C FLOW 3.0 L/MIN 31.7

220V~ 6.800W

Consumo (kWh) - 1 baño diário de 8 minutos.
Consumption (kWh) - a daily bath of 8 minutes.

MENSUAL MÍNIMO ELEVACIÓN DE TEMPERATURA 10,0°C FLUJO 3,0 L/MIN. 10,0	MENSUAL MÁXIMO ELEVACIÓN DE TEMPERATURA 29,2°C FLUJO 3,0 L/MIN. 28,2
MINIMUM MONTHLY TEMPERATURE ELEVATION 10°C 3.0 FLOW L / MIN. 10.0	MAXIMUM MONTHLY TEMPERATURE ELEVATION 29,2°C FLOW 3.0 L/MIN 28.2

127V~ 5.500W

Consumo (kWh) - 1 baño diário de 8 minutos.
Consumption (kWh) - a daily bath of 8 minutes.

MENSUAL MÍNIMO ELEVACIÓN DE TEMPERATURA 10,0°C FLUJO 3,0 L/MIN. 9,6	MENSUAL MÁXIMO ELEVACIÓN DE TEMPERATURA 25,9°C FLUJO 3,0 L/MIN. 25,1
MINIMUM MONTHLY TEMPERATURE ELEVATION 10°C 3.0 FLOW L / MIN. 9.6	MAXIMUM MONTHLY TEMPERATURE ELEVATION 25.9°C FLOW 3.0 L/MIN 25.1

LORENZETTI

Lorenzetti S.A. Industrias Brasileiras Eletrometalúrgicas
Rua Dr. Eduardo de Souza Aranha, 387 - 3º Andar
Vila Nova Conceição - São Paulo - SP - Brasil
Acesse: www.lorenzetti.com.br
CNPJ.60.541.231/0001-43

Conteúdo mangueira e ducha manual.
Content Hand shower and hose.
Contenu Douche à main et flexible.
The images in the package are to be used as a guide only.

Modelo/ Model		Ducha Fashion(1)	Ducha Fashion	
Tensión (V~)		220	220	127
Potencia (Watios) Power (Watts)	Selector de Temperatura Multitemperaturas Multitemperatures button	0	0	0
		**2200	**2200	**2000
		5000	4200	3600
		7500	6800	5500
Disyuntor (Amperios)/ Circuit Breaker (Ampers)		40	32	50
Calibre de los Cables/ Wires Size(mm²)* AWG		6 8	4 10	10 6
Grado de protección/ Protection degree		IP24		
Sistema de puesta a tierra / Grounding System		SI/YES		
Presión de funcionamiento/ Working Pressure		10 - 400 kPa (1 - 40 m.c.a.***) 1,5PSI - 58PSI		

La resistividad del agua a 22ºC no debe ser inferior a 1300 ohms x cm. The water resistivity at 22ºC must be not under than 1300 homs x cm
* Para distancias superiores a 30 m, use cables de mayor calibre.
* For distances greater than 30 meters, use bigger conductors wires
** Potencia económica / ** Economic Power
***Metro de columna de agua / Meter OF water column

Ducha Fashion

www.lorenzetti.com.br
export@lorenzetti.com.br
(5511) 2065 7394/6

EMBALAJE RECICLABLE
RECICLABLE PACKING

NOV 2018

COD.: 371545

Este producto tiene su desempeño aprobado por el INMETRO
This product has it performance approved by INMETRO

LORENZETTI

Ducha Fashion
Fashion Shower Head

4 Temperaturas
Temperatures

*Para uso del dispositivo "DR", la resistividad del agua no debe ser inferior a 2900 ohms x cm.

*To use the "RCCB" device the water resistivity can not be lower than 2900 ohms x cm.

PROTECCIÓN CONTRA CHOQUES

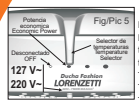
PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCKS

For new constructions, the derivative box should be installed it at a distance of 13cm above the water outlet Check and/or use a direct line that comes from the main switchboard considering the voltage power and distance of the product to the main switchboard, according to table of technical characteristics.
Use two pole circuit breaker for 220V~(phase-Phase) and a single pole circuit breaker for 110V~ 127V~or 220V~(phase-neutral) Disconnect the circuit breaker or fuse at the main electric switchboard where the product is going to be installed before starting the installation.

ATTENTION !: Do not use plugs or sockets for the product installation. Do not use the neutral wire as a gounding wire.

5-UTILIZACION DEL PRODUCTO/ PRODUCT USAGE

Fig/Pic 5



Conecte el disyuntor. Abriendo el registro, el producto conectara automáticamente.
Para cambiar la potencia, cierre el registro y coloque el selector de temperatura en la posición que más le agrade.
La temperatura de salida del agua también puede ser regulada a través del registro. Use el selector de temperaturas para obtener mayor economía de energía eléctrica. En dias más calientes, posicione el selector de temperaturas en la potencia económica.
Turn the circuit breaker ON. Open the valve and the unit operates automatically.
To change the power, close the valve and set the temperature selector to the position you like best.
The outlet water temperature can also be regulated through the valve. Use the temperature selector for more economic power. During warmer days, use the temperature selector in the economic power position.

Observación:Para su seguridad y mayor vida útil delproducto,accione el selector de temperaturas SOLAMENTE con el registro cerrado.
Note: For your safety for long life of the product, the temperature selector must be operated ONLY with the register closed.

6-LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO/ CLEANING AND MAINTENANCE

Antes de iniciar la limpieza,desconecte el disyuntor del circuito en que está conectado el producto.
Use solamente un paño humedo,no use producto abrasivo que pueden dañar el aparato.
Para limpieza del esparcidor, use un cepillo para desobstruir todos los agujeros. Suciedades y resíduos que el agua contiene, pueden perjudicar el producto.
Si el agua suministrada al aparato presenta estas caracteríticas, providencie la instalación de dispositivos/filtros para que suciedades no entren en la tubería y lleguen hasta el producto. Certifiquese que éstos dispositivos no comprometan la presión mínima de funcionamiento del producto.
Evite quema de la resistencia, dejando salir bastante agua para llenar la cámara de calentamiento, antes de conectar el producto al sistema de energía eléctrica, cuando esta siendo instalado o cuando cambie la resistencia. En caso de dudas contacte personal especializado.
Before start cleaning, disconnect the breaker at the main switchboard. Use a damp cloth only for cleaning and do not use chemical product that can damage
To clean the spreader, use a brush to unblock all holes. Dirt and residues contained in the water, can damage the product. If thewater supplied presents such characteristics, install the devices/filters to avoid thathe dirt can enter into the pipe and come to the product. Make sure such devices are adequate to avoid interferences on the minimum working pressure of the product.
Avoid burning the heating element, letting the water runthrough the product to fill the water chamber before connecting the product to the power system when it is installed or when you change the heating element.
If case of any doubt contact a professional.

7-Eventuales problemas y respectivas soluciones/ Eventual problems and respective solutions.

PROBLEM	CAUSA PROBABLE/PROBABLE REASON	SOLUCION/ SOLUTION
No Conecta The shower does not turn ON	Disyuntor desconectado/Circuit breaker OFF	Acione el disyuntor/ Turn the circuit breaker key ON
	La tecla selectora está en la posición «desconecta» The selector key is in a position «disconected»	Coloque la tecla en otra posición, verifqura 5 Place the button in other position, see Pic5
No sale agua This is no water flow	El registro esta cerrado o hay aire en la tubería. The bathroom register is closed or there is air in the pipes	Abra el registro y los grifos relativos al sistema hasta retirar todo el aire. Open the taps and/or register and let the water flow
Calienta poco mismo en la posición invierno Not heating enough even when the button is on the hottest position.	Cableado inadecuado Inadequate cables	Contacte un profesional calificado para verificar si los cables están de acuerdo con éste manual. Contact a professional to check if the cable in accordance to the instruction manual.
	Tensión eléctrica baja Low tension	Contacte un profesional calificado para verificar si la tensión eléctrica está abajo de los valores nominales (127 o 220V~). En caso positivo, comunique a la concesionaria de su region. Contact a qualified technician to verify if the voltage of your system is under the values specified by your electrical supplier (127 or 220V~). Contact the utility responsible for your electrical supply
Quema de la resistencia Burning of the Heating element	Desgaste natural por tiempo de uso. Normal wear for use time	Cambie la resistencia por originales Lorenzetti Change the heating element by Lorenzetti's originals
	Instalación eléctrica inadecuada Inadequate electrical installation	Verifique la tensión y las características de la instalación eléctrica, corrijalas y cambie la resistencia conforme indicación arriba. Check the voltage and the characteristics of the electrical installation, fix them and change the heating element as indicated above

Read carefully the instruction installation manual that is inside the packing, before installing the product
Contains 1 unit.
Basic composition: Thermoplastics Elastomers, Copper Alloy, Iron, Zinc, Silver, Nickel, Chrom, Aluminum and tin.
For product with chromed-like finish add Aluminium and Polyacrylic Resin.
Validity: Product not perishable

Lea atentamente el manual de instrucciones de instalación que está dentro del embalaje, antes de instalar el producto.
Contiene 1 unidad.
Composición básica: Termoplasticos Elastomeros, aleación de cobre, Hierro, Zinc, Plata, Niquel, Cromo, Aluminio y Estaño.
Para el producto con acabado tipo cromo sumar Resina poliacrilica.
Validad: Producto no perecible